

社会语言学导论

■ SHEHUI YUYANXUE DAOLUN

■ 孙炜 周士宏 申莉 编著



吉林出版集团 出版社

社会语言学导论

■ SHEHUI YUYANXUE DAOLUN

■ 孙 炜 周士宏 申 莉 编著



世界科学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

社会语言学导论 / 孙炜, 周士宏, 申莉编著. —北京: 世界知识出版社, 2010.6

ISBN 978-7-5012-3834-7

I. ①社… II. ①孙… ②周… ③申… III. ①社会语言学 IV. ①H0

中国版本图书馆CIP数据核字 (2010) 第092327号

书 名

社会语言学导论

Shehui Yuyanxue Daolun

作 者

孙 炜 周士宏 申 莉

责任编辑

王瑞晴

责任出版

赵 玥

出版发行

世界知识出版社

地址邮编

北京市东城区干面胡同51号 (100010)

电 话

010-65265923 (发行)

010-85119023 (世界知识书店)

网 址

www.wap1934.com

印 刷

北京华正印刷有限公司

经 销

新华书店

开本印张

880 × 1230毫米 1/32 9印张

字 数

200千字

版次印次

2010年6月第一版 2010年6月第一次印刷

标准书号

ISBN 978-7-5012-3834-7

定 价

20.00元

版权所有 侵权必究

绪 论

0.1 社会语言学的性质	1
0.2 社会语言学产生的背景	4
0.2.1 社会语言学产生的理论背景	4
0.2.2 社会语言学产生的外部条件	5
0.3 社会语言学的理论意义和实践意义	7
0.3.1 社会语言学的理论意义	7
0.3.2 社会语言学的实践意义	7

第一章 微观社会语言学

第一节 引 言	11
1.1 拉波夫的社会语言学方法论	11
1.2 我国的社会语言学研究	13
第二节 语言变异	15
2.1 语言变异	15
2.1.1 与语言变异相关的几个概念	15
2.1.2 影响语言变异的社会因素	16
2.2 语言变化	24
2.2.1 语言变化——“进行中的变化”	24
2.2.2 语言变化规则	25
第三节 社会语言学的研究方法	27

3.1 社会语言学调查	28
3.1.1 调查准备	29
3.1.2 定性分析和定量分析	33
3.2 社会语言学的调查方法	37
3.2.1 抽样调查	37
3.2.2 抽样的基本要求	42
3.3 调查实例介绍	45
3.3.1 马萨葡萄园岛的语音变化研究	45
3.3.2 纽约城市方言研究	47
3.3.3 我国北京话“女国音”现象研究	51
3.3.4 我国北方话鼻韵尾变异研究	53

第二章 交际社会语言学

第一节 引 言	59
1.1 交际社会语言学的兴起	59
1.2 交际社会语言学的特点	60
1.3 交际社会语言学的理论核心	60
第二节 言语交际	63
2.1 语言和社会交际	63
2.1.1 交际的需求是语言产生的动因	63
2.1.2 语言的发展和社会交际	67
2.2 言语交际行为	72
2.2.1 言语交际的构成元素	72
2.2.2 言语交际的基本过程	76
2.3 言语交际的基本原则	77
2.3.1 合作原则	78
2.3.2 礼貌原则	83
2.3.3 得体原则	85

第三节 交际社会语言学的理论基础	89
3.1 海姆斯的交际能力理论	89
3.1.1 “交际能力”的提出	89
3.1.2 “交际能力”理论体系	90
3.2 甘柏兹的互动社会语言学理论	92
3.2.1 会话策略	92
3.2.2 语境化理论	93
3.2.3 “言语共同体”理论	94
3.3 列文森的礼貌理论	96
3.3.1 面子理论体系	96
3.3.2 列文森礼貌理论体系	99
第四节 跨文化交际	102
4.1 文化与跨文化交际	103
4.1.1 文化内涵	104
4.1.2 跨文化交际内涵	107
4.1.3 跨文化交际的核心	108
4.1.4 跨文化交际的特征	110
4.2 跨文化交际中语言和文化的关系	111
4.2.1 语言对文化的影响	111
4.2.2 文化对语言的影响	112
4.2.3 语言与文化关系的调查实例分析	114
4.3 跨文化交际中的文化差异	117
4.3.1 语言层面的文化差异	118
4.3.2 非语言层面的文化差异	120
4.3.3 文化差异产生的原因	126
4.3.4 文化差异的克服	130
4.4 跨文化交际言语行为对比分析	131
4.4.1 道歉行为对比	131
4.4.2 恭维行为对比	138

4.4.3 拒绝行为对比	142
4.4.4 问候行为对比	146
4.4.5 致谢行为对比	147
4.4.6 告别行为对比	148
4.5 斯科隆跨语篇交际理论的提出及应用	148
4.5.1 跨语篇交际	150
4.5.2 跨语篇理论的实例分析	155

第三章 宏观社会语言学

第一节 引言	163
第二节 语言接触	164
2.1 语言的借用和融合	165
2.1.1 借词	165
2.1.2 语言的融合和混合	167
2.2 双语(多语)和双言	169
2.2.1 双语和双言	169
2.2.2 调查实例分析	170
2.3 语码转换与语码混用	172
2.3.1 语码的分类	172
2.3.2 多重语码现象	174
2.3.3 语码转换	175
2.3.4 影响语码转换的因素	178
2.3.5 语码混用	184
2.3.6 语域和语体	186
2.4 语言扩散	187
2.4.1 语言扩散的研究	187
2.4.2 影响语言扩散的因素	188
第三节 语言规划	190

3.1 语言规划概述	190
3.1.1 语言政策	190
3.1.2 语言规划	191
3.1.3 语言规划的分类	192
3.2 语言地位规划和语言本体规划	193
3.2.1 语言的地位规划	194
3.2.2 语言的本体规划	198
3.3 语言规划的基本方法和步骤	201
3.3.1 语言规划的基本方法	201
3.3.2 语言规划的基本步骤	203
3.4 语言规划的基本原则	204
3.4.1 科学性原则	204
3.4.2 稳妥性原则	206
3.4.3 经济性原则	207
3.4.4 政策性原则	207
3.5 语言规划的意义	208
3.5.1 对社会政治、经济等方面的意义	208
3.5.2 语言规划对语言本身的意义	209
第四节 我国的语言规划	209
4.1 新中国成立前的语言规划	209
4.1.1 文字改革方面	209
4.1.2 书面语改革方面	211
4.1.3 语言标准化方面	212
4.2 新中国成立后的语言规划	213
4.2.1 汉字的规范和改革	213
4.2.2 《汉语拼音方案》	215
4.2.3 推广普通话	216
4.3 少数民族的语言规划	218
4.3.1 语音标准化	219

4.3.2 改革、创制文字	219
4.4 当前中国的语言规划	220
4.4.1 强势语言、强势方言与母语安全问题	220
4.4.2 汉字的规范	222
4.4.3 《语言文字规范手册》解读	223
4.4.4 社区功能转变背景下的语言规划调查分析	228
4.4.5 港、澳语言政策	230
4.4.6 经验总结	232
第五节 社会语言学与语言教学	233
5.1 交际能力教学	234
5.1.1 交际能力与教学模式	234
5.1.2 教学的交际过程	235
5.1.3 几种教学法的分析	238
5.2 社会语言学与第二语言教学	240
5.2.1 交际能力理论对第二语言教学的影响	240
5.2.2 其他理论的影响	242
5.2.3 双语教学	244
5.2.4 我国的双语教学	246
5.3 社会语言学与母语文教学	248
5.3.1 我国语言文字政策的制定	249
5.3.2 中小学语文教学大纲的制定	249
5.3.3 中小学语文的口语交际教学	252
第六节 社会语言学在其他领域中的应用	264
6.1 社会语言学与方言学	264
6.1.1 社会语言学理论对方言学研究的影响	264
6.1.2 社会语言学方法对方言研究的影响	266
6.2 社会语言学与商业广告	266
6.2.1 社会语言学理论对商业广告的影响	266
6.2.2 实例分析	267

6.3 社会语言学与法律实践	269
6.3.1 社会语言学理论在法律实践中的应用	269
6.3.2 实例分析	270
参考文献.....	273

绪 论

0.1 社会语言学的性质

社会语言学是指运用语言学和社会学等学科的理论和方法，联系社会研究语言现象的一门边缘学科。其目的是揭示语言和社会结构之间的关系，探讨社会因素在语言和言语活动中的反映以及语言运用如何受社会制约等方面的问题。

从研究方法上看，主要采用社会调查的方法，即收集材料，用数学的方法进行定量分析，最终形成一定的理论。

社会语言学是相对结构语言学而提出来的。第一，不去孤立地研究语言的结构系统，而是把语言放到它赖以生存的人类社会的大背景中去考察，把语言同社会联系起来，分析语言和社会的种种关系，看一看不同环境和条件下语言呈现着怎样的状况、产生什么变化并从中寻找出规律性的东西。第二，社会语言学不是静止地看待语言，不像结构主义那样把语言看成共时的、静态的结构系统，而更注意语言进行着变化的特点。因为语言既是交际的工具，又为交际所制约。因此，语言必然会产生种种变化，呈现出丰富多彩的面貌。第三，社会语言学是边缘性很强的交叉科学，是社会学和语言学的结合。大量使用社会学、社会心理学和人类学等学科普遍使用的社会调查的方法。通过搜集大量生动的、现实的语言材料，用定量分析的方法（数学的方法），对材料进行分析、整理、比较，从中找出一定的规律，最终形成一定的理论。

费什曼（Fishman，1972）将社会语言学的研究分为宏观与微观两个方面：宏观社会语言学（macro-sociolinguistics），也称为语言的社会学（sociology of language）。宏观社会语言学以社会

为出发点，研究语言在社区组织中的功能；宏观社会语言学，着重从理论上探讨以下几个方面的内容：第一，语言和社会的关系、语言在社会交际中的作用以及社会交际对语言发展变化的影响；第二，语言和民族的居住、迁徙、人口流动的关系；第三，语言和民族文化的关系；第四，语言的相互渗透和影响的情况；第五，语言规划。语言规划是在对前四个问题研究的基础上，结合各个语言社团的语言文字状况，对语言文字的地位和使用进行规划，语言规划的最终结果将形成本国或本民族一系列的语言文字政策。

微观社会语言学（micro-sociolinguistics）也称为狭义的社会语言学（sociolinguistics）。着重对语言各个要素的具体变化进行分析和描写，是一种定量研究，代表人物是美国社会语言学家威廉·拉波夫。主要研究以下内容：第一，对由社会交际的影响而产生的语言变异进行调查、统计和分析；第二，对社会制度和地理条件以及居民流动的影响而产生的地域变异进行定量分析。对由于社会分工而产生的语言的行业变异以及由于社会因素（阶层、年龄、性别、文化水平）的影响而产生的语言的变异进行定量分析。通过对这些语音、语义、词汇、语法方面的变异进行科学地分类和描写，最终找出变异产生的社会原因，建立新的理论模型。

随着社会语言学的发展，20世纪后半叶，一些语言学家开始认识到，语言交际所包含的内容远远超出了语言的词汇意义和语法组合关系的内容，他们开始把研究对象扩大至谈话和语篇部分，研究不同社会文化背景的人利用什么手段阻止话语，使得话语间交际产生困难，这种困难是缘何而起的。于是，有语用学家提出了会话蕴含的概念（格雷斯，1968），有交际民族志学家提出了交际能力的概念（海姆斯，1972），话语的标志功能（费尔默，1972）和语境意义（兰可夫，1978）的观念，进一步扩展对言语交际的理论认识。以这些理论和观念为基础，甘柏兹在

1982年出版的《话语策略》一书中又将社会学中“互动”的概念引入语言学，并且强调互动在语言交际过程中的重要性，把它提高到语言学理论的核心位置，构建出“互动社会语言学”。由此，20世纪七八十年代兴起了一个语言学流派——交际社会语言学，又称为民族交际志学。交际社会语言学主要研究内容有：第一，哪些社会因素对交际产生影响；第二，交际应该遵循哪些社会交际原则；第三，交际策略；第四，跨文化交际。

社会语言学这三个流派是相互联系密不可分，尽管在许多方面存在差异，但这些差异并非是绝对的，而是在较大层面上或在某些研究领域相互交融。宏观社会语言学是定性研究，对于语言的地位、语言变体的地位有所规定；微观社会语言学是定量研究，为宏观研究提供大量的例证和支持；交际社会语言学既可以为宏观研究提供支持，又可以解释微观语言变异产生的原因。微观社会语言学是与社会相关的语言研究，它从语言的角度看社会，研究的核心问题是社会因素如何影响语言的变异和语言的使用；宏观社会语言学是与语言相关的社会研究，它从社会的角度看语言，研究的核心问题是语言因素在社区组织中的功能；交际语言学是在交际民族志学影响之下发展出来的另外一个社会语言学分支，其中必然受到了交际民族志学的很大影响。因此，交际社会语言学重视交际环境的构成部分，包括不同类型的交际对象。

总之，这三者并不是对立的，而是相互影响的。例如，某个语言群体或某一言语阶层出现的语言变异现象可能进一步扩展或影响到整个社区的语言变异，进而影响到人们的语言态度、语言的替代、消亡乃至语言政策的修订。也就是说，在语言变异过程中，从微观到宏观存在着一个延续链。微观社会语言学、宏观社会语言学、交际社会语言学之间并不存在本质的差异，三者是相互依存的关系。在社会语言学的研究过程中，研究者需要将三者有机地结合起来，才能从根本上揭示语言与社会的关系。因此，

包括这三部分的社会语言学才是完整的社会语言学。

0.2 社会语言学产生的背景

0.2.1 社会语言学产生的理论背景

任何一个学科的产生都不是凭空而来的，都具有十分深刻的学术渊源。在结构主义之前，历史比较语言学家就有过很多关于语言与社会关系的论述，历史比较语言学的后期代表人物梅耶就对语言和社会的关系进行过深入的论述，阐明了语言的社会本质，承认语言是社会现象，认为语言的本质功能在于社会交际，语言是社会的产物。虽然这些阐释不够系统、不够全面和完善，但是对社会语言学有借鉴意义，是社会语言学产生的前提条件之一。

到了结构主义时代，索绪尔提出了区分“内部语言学”和“外部语言学”的理论。虽然索绪尔强调要优先研究内部语言学中的共时语言学，但是也有一些人包括索绪尔本人都考虑过外部语言学的重要问题。索绪尔也明确提出：语言是社会心理现象，语言有内部要素和外部要素之分。外部语言学应该研究语言和民族、种族及文化的关系，语言与政治史的关系，语言和具体社会制度的关系，语言的地理扩展和方言分裂的关系。这些内容现在看来基本上都属于社会语言学研究的范围。因此，索绪尔的理论为社会语言学的产生奠定了理论基础。

此外，社会语言学也是语言学理论本身发展到一定阶段的必然产物，是对结构语言学的局限性进行反思的必然结果。结构语言学本身的局限性是，过分强调语言是一个共时的、静态的系统，把“语言是形式不是实质”发展到极限，抛弃了意义，不考虑外部因素如社会因素对语言系统的影响。结构主义把语言看成一个理想的规则系统，认为语言是一个同质、有序的系统。因此，一些系统以外的变化因素无法纳入系统进行分析，社会语言学则把这些语言变异因素纳入研究范围，并将其看成“正在进

行”中的变化。

最后，由于人类学学者和社会学学者的介入，把语言学和社会学、人类学联系在了一起。马林诺夫斯基、鲍阿斯等人类学和社会学学者都从人类学和社会学的角度考察语言，提出了很多有价值的看法。威廉·拉波夫首先把人类学和社会学的方法引进语言研究领域，对纽约市百货公司店员的r音进行了调查、统计和分析，并从人的社会地位所产生的社会心理角度揭示了r音域与人的社会地位、受教育程度之间的关系。拉波夫的这项调查成为微观社会语言学的经典调查之一。微观社会语言学后来形成了一整套社会调查的方法研究语言变异，这种方法的特点是：采用特定的方法收集材料，用数学的方法处理材料，通过图表、曲线、数字表现调查结果。后来的很多学者都采用这种方法进行研究，发现并解决了结构主义和形式句法所不能解决的问题，扩大了语言学的研究领域。

0.2.2 社会语言学产生的外部条件

二战后，由于世界格局发生了很大变化，出现了很多新兴的独立国家。有些国家因为长期处于殖民地的地位，宗主国语言成为其官方语言，独立后，自然面临重新选择官方语言的问题。还有很多多民族、多语言国家，也面临如何确定官方语言问题，如果处理不好很可能会产生由于语言政策引起的语言危机。根据祝畹瑾（1992）提供的材料，肯尼亚有近两千万人口，却有40多种部族语言；坦桑尼亚有两千一百多万人口，部族语言却有130多种，像这样的情况如何确定官方语言？要考虑哪些因素才能不引发语言危机？都为语言规划研究提出了新的研究课题。

再比如印度，语言状况极为复杂。使用人数超过100万人，并且有1000年以上历史的语言就有11种之多。各邦有各邦的语言。印度基本语言政策是鼓励使用印地语和本邦语言，印度政府曾计划用10年的时间，即从1955年官方语言委员会建立到1965

年，用印地语彻底替代英语。但是这个政策，遇到了南部泰米尔语言群体的强烈反对，他们甚至威胁要分裂出去。因此，1963年印度议会通过了《官方语言法》，决定1965年1月26日（国庆日）印地语成为官方语言后，英语继续作为联邦和议会的官方语言使用。语言问题必将伴着印度的发展，需要语言规划理论为其语言政策提供依据。

加拿大则是另一种典型。占总人口13.3%的魁北克省居民，都是来自法国的移民后裔，世代都说法语，长期受到说英语人的歧视，当地的政治家曾经提出魁北克省独立的主张，针对这种情况，加拿大政府成立了专门机构处理英语和法语的问题。魁北克人经过长期的斗争，终于使政府的语言政策发生了变化，英语和法语都成为官方语言，而且，这项基本语言政策已于1982年被正式写进宪法。

另外一个极端的例子是欧盟。欧盟遵守“国家不分大小，语言一律平等”的基本原则。随着每一新成员国的加盟，欧盟都须增加一门“正式官方语言”，这就意味着又要增加一大笔开支。2001年欧盟有11种“正式官方语言”，欧盟委员会、欧洲理事会和欧洲议会已雇佣了几千名翻译，一年的总开销高达7亿欧元。每增加一种“正式官方语言”，译员就必须增加，同时还须增添办公室。截止到2007年，欧盟官方语言已达到23种，在这23种语言互译上的消费接近10亿欧元。或许到最后欧盟不得不采取某种折中办法，如：法律条文和法规仍被译为所有的语言，而欧盟召开的种种会议的讨论或协商过程则不必译为所有的语言。另一种可行的解决办法是：新成员国中只有较大的语言才能成为“正式官方语言”。不过，这最终又将导致成员国语言的两个等级，似乎又违背了欧盟的某些“基本原则”。显然，欧盟在语言问题上已陷入了“左右为难”的困境。

所有这些问题都为语言研究提供了新的课题，而当时的结构语言学和后来的形式句法是处理不了这些问题的，因此社会语言

学的产生也成了当务之急。

0.3 社会语言学的理论意义和实践意义

0.3.1 社会语言学的理论意义

首先，社会语言学的产生被誉为语言学的“第三次解放”，原因就在于：由于社会语言学语言观的变化，导致了语言研究领域的扩大和研究方法的改进。无论是结果主义还是形式句法，都把语言看成是同质的有序的系统，因此，系统以外的“异质”语言现象，比如由社会因素所带来的语言变异，是无法纳入语言系统进行研究，只是简单地将其看成“不影响系统的变化”，也许以后会进入系统，也许不会，进入系统就可以通过历时的对比来描述。社会语言学把语言看成有序异质的系统，而且将研究重点放在这些“异质”成分上，从而拓宽了语言研究的领域。

其次，从研究方法上看，将社会学的社会调查方法用于调查跟社会因素相关的语言变异，第一次在语言研究中引入了量化研究的方法，使研究更加客观、科学，更具有可操作性。

最后，社会语言学为语言的共时和历时的研究搭起了桥梁。语言变异属于“正在进行的变化”，研究“正在进行的变化”，其原理既可以解释语言系统中已经发生的变化，也可以在某种程度上“预测”即将发生的变化。拉波夫本人就认为社会语言学研究的就是语言变化，他把社会语言学纳入了历史语言学的范畴。他的专著名字就是《语言变化原理》。

0.3.2 社会语言学的实践意义

社会语言学不仅有重大的理论意义，与语言学的其他分支相比，社会语言学也是一门应用性很强的学科。因此，也有很强的实际应用价值。

首先，社会语言学的语言规划（language planning）理论，为各国、各民族和地区制定语言政策提供了理论依据。如前所述，